



مركز فحص المعادن Metals Assay Center



Service Instructions

1. Kindly book an appointment through (MAWAEED) application or visit the center and take a que No. and wait in the designated area until being directed.
2. Fill in the application form and read the rules and the conditions carefully.
3. Submit the items in packets and proceed to the counter when your number is shown up on the screen (Make sure of the weight and No. of items are correct)
4. The weights and No. of items will be verified. The applicants hold the full responsibility of any incorrect information.
5. For special analysis & hallmarking requests. Kindly contact the customer service specialists for appointments reservation and arranging the receiving process.
6. **To follow-up and pay for the ready jobs, you can visit MOIC official website www.moic.gov.bh/AssayDeposit/**
7. **Payment of the ready jobs will be online only through the official website- cash will not be accepted at all.**
8. Kindly check the weight and No. of the hallmarked articles before leaving the center.

إرشادات للعملاء عند تقديم طلبات الفحص والدمغ



1. يرجى التكرم بحجز موعد مسبق ضمن نظام (MAWAEED) أو زيارة المركز وأخذ رقم لتقديم طلب الخدمة وفقاً للنظام المتبع ، والانتظار في المكان المخصص لحين التوجيه.
2. إملأ استمارة الطلب واقرأ التعليمات المرفقة جيداً.
3. ضع المصوغات في العلب المخصصة لذلك وتوجه إلى منصة الخدمة المحددة في جهاز المناداة (تأكد من عدد القطع الموجودة في العلبة)
4. سيتم التحقق من أوزان وأعداد المصوغات المقدمة للفحص والوسم ، ويتحمل مقدم الطلب المسؤولية الكاملة عن أي اختلاف في البيانات المقدمة.
5. بالنسبة لطلبات الفحص والوسم الخاصة –يرجى التواصل مع المختصين في مجموعة خدمة العملاء لحجز الموعد وتنسيق عملية الاستلام.
6. **لمتابعة حالة المصوغ والدفع يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.moic.gov.bh/AssayDeposit/**
7. **يرجى الدفع إلكترونياً للأعمال الجاهزة ، ولن يتم قبول استلام المبالغ النقدية نظير أي من خدمات الإدارة.**
8. عند استلام المصوغات الجاهزة يرجى التحقق من أوزان وأعداد المصوغات الموسومة الجاهزة قبل مغادرة منصة الخدمة.



@moicbahrain

80008001
www.moic.gov.bh



General Terms and Conditions

مركز فحص المعادن Metals Assay Center



Page 1 of 2

صفحة 1 من 2

الأحكام والشروط العامة

1. Assay Section will receive deposited items from 07:30AM to 09:30AM. Delivery of finished deposits will be from 11:00AM to 14:00PM.
2. Deposits are accepted from Individual and registered customers.
3. Registered jewellers may appoint a maximum of two representatives to deal with the Assay section on their behalf officially.
4. Receiving Deposits will be based on the Commercial Register name and not on the number of CR's branches.
5. Customers must submit deposits along with the application form, bearing the full responsibility of the given information.
6. Local Jewellers (Manufacturers) may be requested to put their brand logo on their manufactured articles if applicable.
7. Registered Companies will be given the priority in submission of application requests (deposits).
8. All ready deposits which are received from a representative will be delivered to the same representative or the the CR's Owner him/herself and will not be delivered to the other representative.
9. Before cancelling and changing any representative, make sure to collect all the deposits under his/her name.
10. Deposited items must be manufactured from the same precious metal alloy with the same fineness (legal Carat), regardless of its design. Manufactured items from different workshops, should be placed separately.
11. Soldering materials used should be with the same purity(fineness) of the precious Metal articles.
12. Expected weight loss from the total weight of each deposit submitted resulting from the assaying and hallmarking process should not exceed 200 mg per Job.

1. يستلم قسم فحص ودمغ المعادن الثمينة طلبات الفحص والدمغ من الساعة 7:30 صباحاً حتى الساعة 9:30 صباحاً. ويتم تسليم الأعمال الجاهزة من الساعة 11:00 ظهراً إلى الساعة 14:00 بعد الظهر.
2. يتم قبول طلبات الفحص والدمغ من العملاء المسجلين والأفراد.
3. يمكن لصاحب السجل التجاري أن يعين ممثلين (مندوبين) اثنين كحد أقصى للتعامل مع قسم فحص ودمغ المعادن الثمينة نيابة عنه رسمياً.
4. يستند استلام طلبات الفحص والدمغ على اسم السجل التجاري وليس على عدد الفروع.
5. يجب على العملاء تقديم طلبات الفحص والدمغ مصحوبة باستمارة طلب خدمات الفحص والدمغ ، مع تحمل المسؤولية الكاملة عن المعلومات المقدمة.
6. يمكن لمحاتل المجوهرات المحلية (الشركات المصنعة) وضع شعارات علاماتهم التجارية على المواد المصنعة الخاصة بهم ، حيثما ينطبق ذلك.
7. ستعطى الأولوية للشركات والعملاء المسجلين خلال تقديم طلبات الفحص والدمغ.
8. يتم تسليم جميع الأعمال المنجزة إلى نفس المندوب الذي قدم الطلب أو بحضور صاحب السجل التجاري شخصياً ولن يتم تسليمها إلى المندوب الآخر المسجل.
9. يجب التأكد من استلام جميع طلبات الفحص والأعمال المنجزة المسجلة تحت اسم أحد المندوبين لدى السجل التجاري قبل طلب إلغاء أو استبدال المندوب.
10. يجب أن يتم تصنيع قطع المصوغ من نفس سبيكة المعادن الثمينة وبنفس النقاوة (العيار/ القيراط القانوني)، بغض النظر عن التصميم. يجب وضع القطع المصنعة من مصانع مختلفة بشكل منفصل حتى يتم تمييزها.
11. مادة اللحام يجب أن تكون من نفس درجة نقاوة المعدن الثمين.
12. لا ينبغي أن يتجاوز فقدان الوزن المتوقع من الوزن الإجمالي لكل طلب فحص ودمغ مقدّم خلال عمليات الفحص والدمغ عن 200 ملغ.



@moicbahrain

80008001
www.moic.gov.bh



مركز فحص المعادن

Metals Assay Center



General Terms and Conditions

Page 2 of 2

صفحة 2 من 2



الأحكام والشروط العامة

13. Lost & Damage policy procedures will be applied when any loss or damage of Jewellery articles occur.
14. Pure gold cornet will be substituted according to the number of chemical samples taken.
15. All submitted deposited Items must be in their finished stage and clean from manufacturing residues. The department will not be responsible for any weight loss or fineness failing if such materials are available during the assaying process. The department has the right to reject unconfirmed items.
16. Deposit content capacity will be controlled by certain quantity of items & total weight. (Refer to terms & Conditions below).
17. Deposited items are subjected to random chemical sampling. one or two pieces maybe damaged due to sampling process. Jewellers may add extra items for sampling purposes. Samples will be returned to jobs in a form of pure gold cornet.
18. For casted items (Tree samples maybe accepted as an extra sample and considered while sample preparation).
19. Jewellery articles which cannot be hallmarked due to their small size or nature will refer to customers to add a plate to be used for putting the hallmark sign. Testing report will be issued when it is not possible to add these plates for small articles.
20. The Assay application unit is not responsible for counting items of each deposit during submission. Weight will be considered for jobs of more than 10 pieces only.
21. The jewellery articles seized during the inspection will be deposited as one deposit per each sealed packet.

13. سيتم تطبيق سياسة قسم فحص ودمغ المعادن الثمينة عند فقد أو تلف أي من قطع المعادن الثمينة في طلب الفحص.
14. سيتم التعويض بـ (كورنيت) الذهب النقي وفقاً لعدد العينات المأخوذة من كل طلب فحص ودمغ عند تطبيق الفحص الكيميائي لعينات الذهب.
15. يجب أن تكون جميع قطع الأعمال المقدمة للفحص والدمغ في مرحلتها النهائية ونظيفة من مخلفات التصنيع. لن يكون القسم مسؤولاً عن أي فقدان للوزن أو عدم اجتياز الفحص الفني إذا كانت مخلفات التصنيع مصاحبة للأعمال أثناء عملية الفحص. وللقسم الحق في رفض المصوغات غير المطابقة.
16. لكل طلب مقدم للفحص والدمغ عدد محدد من القطع والوزن الكلي. (راجع الجدول المبين في الشروط والأحكام أدناه).
17. يتم أخذ عينات كيميائية مختلفة ضمن متطلبات الفحص. قد تتلف قطعة أو قطعتان بسبب عملية أخذ العينات. قد يُطلب من تجار المجوهرات توفير قطع إضافية لأغراض أخذ العينات. سيتم إرجاع العينات إلى محتوى علبة طلب الفحص والدمغ المقدم في شكل ذهب خالص (كورنيت) (راجع البنود السابقة).
18. بالنسبة للمواد المصبوبة في قالب محدد (يمكن قبول عينة التصنيع كعينة إضافية ويتم أخذها بعين الاعتبار أثناء إعداد العينة).
19. عند تعذر دمغ المصوغات سيتم التواصل مع مقدم الطلب بشأن إضافة شريحة Plate لكل قطعة لوضع علامة الدمغ ، أو سيتم إصدار شهادة فحص للقطع الصغيرة التي يتعذر دمغها أو إضافة شريحة إليها.
20. وحدة طلبات الفحص غير مسؤولة عن حساب القطع الموجودة في طلبات الفحص والدمغ أثناء الاستلام. سيتم احتساب الوزن لطلبات الفحص والوسم التي تكون عدد القطع فيها أكثر من 10 قطع.
21. المصوغات المضبوطة في عمليات التفتيش الميداني سيتم استلامها وإصدار سند إيداع وفقاً لعدد ووزن القطع الذي يحتويه كل حزر مغلق.



@moicbahrain

80008001
www.moic.gov.bh



شروط وأحكام الطلبات المقدمة للفحص والوسم – مركز فحص المعادن

Terms and conditions for submitted jobs - Metals Assay Center



A - Regular Application Deposits:

أ - طلبات الفحص والوسم الاعتيادية:

Number and type of each deposit				
No.	Type of Item	Maximum No.	Maximum Wt.	Special remarks
1	Bangle	80	1500 g	2 designs only
2	Chain	80	1500 g	2 designs only
3	Ring	80	1500 g	2 designs only
4	Bracelet	80	1500 g	2 designs only
5	Set	80	1500 g	2 designs only
6	Pendant	80	1500 g	2 designs only
7	Earrings	80	1500 g	2 designs only
8	Nose-pin	80	1500 g	2 designs only
9	Cufflinks	80	1500 g	2 designs only
10	Necklace	80	1500 g	2 designs only
11	Mixed Items	80	1500 g	Not more than 2 types of articles and not more than 2 designs in one receipt
12	Bars	3	5 kg	-
13	Others	-	-	It's subject to articles type and weight

محتويات كل طلب فحص ودمغ				
	نوع المصوغ	العدد الأقصى	الوزن الأقصى	اشتراطات
1	مضاعد	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
2	سلاسل	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
3	خواتم	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
4	أساور	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
5	طقم	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
6	مدلاة	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
7	أقراط أذن	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
8	دبوس أنف	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
9	أزرار	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
10	عقد	80	1500 g	تصميمان اثنان فقط
11	قطع متنوعة	80	1500 g	لن يتم قبول أكثر من 2 نوعين من المصوغات (بما لا يزيد عن تصميمان اثنان في كل رصيد)
12	سبائك	3	5kg	-
13	أشكال أخرى	-	-	خاضع لنوع ووزن قطع المصوغات

Note: For Silver items, the maximum number of items shall not exceed 40 pieces per request for rings, earrings and pendants.

ملاحظة: بالنسبة للمصوغات الفضية يجب ألا يتجاوز العدد 40 قطعة لكل طلب فحص في حالة الخواتم والمدلاة و أقراط الأذن.



@moicbahrain

80008001
www.moic.gov.bh



شروط وأحكام الطلبات المقدمة للفحص والوسم – مركز فحص المعادن

Terms and conditions for submitted jobs - Metals Assay Center



B - TESTING & HALMARKS IMPORTED ITEMS (Regular)

- Imported articles could be received through Customs Directorate. Prior to application of this rule, there will be a notification to jewelers to submit existing deposits for hallmarking.
- The transfer of articles between the Assay Office & Customs Directorate is a responsibility of Jewelers in coordination with the Assay Office & Custom Authority.

ب - طلبات الفحص والدمغ للمصوغات المستوردة (الاعتيادية):

- يتم استلام قطع المصوغات المستوردة من خلال جهاز الجمارك. وقبل الشروع في ذلك ، سيكون هناك إخطار إلى أصحاب المصوغات لتقديم طلبات الفحص والدمغ لقطع المصوغات المستوردة.
- إن عملية نقل قطع المصوغات بين قسم فحص ودمغ المعادن الثمينة وجهاز الجمارك هو من مهام أصحاب المجوهرات المستوردة وذلك بالتنسيق بين قسم فحص ودمغ المعادن الثمينة وجهاز الجمارك.



شروط وأحكام الطلبات المقدمة للفحص والوسم – مركز فحص المعادن

Terms and conditions for submitted jobs - Metals Assay Center



C- URGENT, HIGH VALUE JEWELLERIES AND SPECIAL JOB REQUESTS:

- These services are mainly designed to serve jewelers special requests toward their consumers. Prior appointment booking is required through MAWAEED mobile app. Acceptance of deposits is subjected to the daily workload at time of submission.
- High Value jewelry deposit must not exceed 40 Items in number, with a total weight of no more than 1.5Kg (Some exemptions applicable depends on nature of items).
- Urgent deposit must not exceed 30 items in number, with a total weight of no more than 1.5Kg (**Some exemptions applicable depends on nature of items**).
- A maximum of (3) special requested deposits may be accepted for each company per a day.
- The Assay Section has the right to limit the acceptance of the number of Urgent , special or high Value deposits including its contents according to the workload status at time of submission.

ج- طلبات الفحص والدمغ العاجلة والطلبات الخاصة والمصوغات عالية القيمة:

- طلبات الفحص والدمغ العاجلة والخاصة والمصوغات عالية القيمة هدفها خدمة محلات المجوهرات للإيفاء بالتزاماتهم اتجاه العملاء. وتتم عبر حجز موعد مسبق في نظام (مواعيد) MAWAEED . ويخضع قبول هذه الطلبات لحجم العمل اليومي في القسم وقت تقديمها.
- يجب ألا يتجاوز عدد قطع طلبات الفحص والوسم الخاصة وعالية القيمة في كل طلب 40 قطعة من المصوغات، ولا يزيد وزنها الإجمالي عن 1.5 كيلوغرام (هناك بعض الاستثناءات التي تعتمد على نوعية القطع المقدمة للفحص).
- يجب ألا يتجاوز عدد قطع طلبات الفحص والوسم العاجلة عن 30 قطعة ولا يزيد وزنها الإجمالي عن 1.5 كيلوغرام (هناك بعض الاستثناءات التي تعتمد على نوعية القطع المقدمة للفحص).
- يمكن قبول عدد 3 طلبات فحص ودمغ بشكل خاص لكل محل مجوهرات يومياً.
- حق للقسم تقليل عدد الطلبات العاجلة أو الخاصة أو عالية القيمة بالإضافة محتوياتها وفقاً لحالة العمل في وقت تقديم الطلب.

شروط وأحكام الطلبات المقدمة للفحص والوسم – مركز فحص المعادن Terms and conditions for submitted jobs - Metals Assay Center



Non-conforming Metals (failed) :

- Local made Items: choice will be given to the Jewelers either to break the items or hallmark them with the lower legal carat.
- Imported Items: choice will be given to Jewelers either to Hallmark the with lower carat or re export them to the country of origin.



المصوغات الغير مطابقة للعيار (غير مجازة) :

- المصوغات محلية الصنع : سيتم تخيير صاحب الطلب بين كسر قطع المصوغات أو دمجها بالعيار الأقل.
- المصوغات المستوردة : سيتم تخيير صاحب الطلب بين دمج قطع المصوغات بالعيار الأقل أو تكسيورها أو إعادتها لبلد المنشأ.

Fees of Precious Metals Analysis and Hallmarking

Metals Assay Center



رسوم خدمات فحص ووسم المعادن الثمينة

مركز فحص المعادن

